

LINGUÍSTICA COMPUTACIONAL E FILOLOGIA: TRATAMENTO DE RASCUNHOS PARA USO EM *SOFTWARES*

Stephanne da Cruz Santiago (UEFS)

stephannesantiago@gmail.com

Liliane Lemos Santana Barreiros (UEFS)

A Filologia, além de desenvolver pesquisas próprias, fornece *corpus* para várias áreas do conhecimento, como literatura, história, linguística. Os estudos lexicais, especialmente em uma perspectiva histórica, utilizam edições filológicas por fornecerem dados linguísticos confiáveis. Além disso, a Linguística Computacional vem, cada vez mais, disponibilizando *softwares* que promovem o estudo mais automatizado da língua, beneficiando, entre outros, os estudos lexicais. Contudo, nem sempre os *softwares* conseguem ler as edições dos textos, principalmente de rascunhos, havendo a necessidade de adaptá-las para que possam ser analisadas por estes *softwares*. O *corpus* desta pesquisa será o rascunho de carta “Meu caro Eudaldo: Saudações”, presente no caderno Farmácia São José, de Eulálio Motta, em que será feita a adaptação de sua edição para utilizá-lo no *software AntConc*, de maneira que contemple a natureza desse tipo de texto. A discussão referente à Linguística Computacional será pautada nas pesquisas de (BERBER SARDINHA, 2004; BARREIROS, 2017; OTHERO, 2006) e a discussão filológica terá por base (BARREIROS, 2013; 2015; TELLES, 2008; 2012; CAMBRAIA, 2005). Por fim, essa pesquisa servirá de base para a elaboração de critérios de adaptação das edições dos rascunhos de carta do caderno Farmácia São José em virtude de sua leitura em *softwares*.

Palavras-chave:

Filologia. Estudos lexicais. Eulálio Motta.

Linguística Computacional. Rascunho de carta.